JULKISASIAMIEHEN RATKAISUEHDOTUS
SIEGBERT ALBER
5 päivänä marraskuuta 2002 [1]

1. Komissio vaatii, että yhteisöjen tuomioistuin toteaa, että Espanjan kuningaskunta ei ole noudattanut ihmisten käyttöön tarkoitetun veden laadusta 3 päivänä marraskuuta 1998 annetun neuvoston direktiivin 98/83/EY [2] mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä eikä ilmoittanut näistä toimenpiteistä komissiolle.

2. Direktiivin 98/83/EY 17 artiklassa säädetään seuraavaa:

"1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan kahden vuoden kuluessa sen voimaantulosta. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä. — —

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle."

3. Direktiivi on tullut voimaan 25.12.1998; se olisi siis pitänyt panna täytäntöön 25.12.2000 mennessä.

4. Koska komissio ei ollut saanut ilmoitusta täytäntöönpanotoimenpiteistä, se aloitti jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättämistä koskevan menettelyn ja kehotti 6.4.2001 päivätyllä kirjeellään Espanjan kuningaskuntaa esittämään huomautuksensa kahden kuukauden määräajassa.

5. Espanjan hallitus vastasi 13.6.2001 päivätyllä kirjeellään, että direktiivin säännökset on tarkoitus panna täytäntöön kahdella kuninkaan asetuksella, joita parhaillaan valmisteltiin. Toinen asetuksista koskee pullotettua vettä, toinen sisältää muut säännökset.

1 — Alkuperäinen kieli: saksa.
2 — EYVL L 330, s. 32; oikaisu EYVL 1999, L 45, s. 55.

6. Komissio lähetti 26.7.2001 Espanjan kuningaskunnalle perustellun lausunnon. Siinä komissio totesi Espanjan kuningaskunnan jättäneen jatkuvasti noudattamatta jäsenyysvelvoitteitaan ja asetti sille kahden kuukauden määräajan, jossa sen olisi toteutettava direktiivin noudattamisen edellyttämät toimenpiteet.

7. Espanjan hallitus tiedotti 12.10.2001 päivätyllä kirjeellään komissiolle vielä meneillään olevasta lainsäädäntömenettelystä.

8. Komissio nosti 1.2.2002 kanteen, jossa se vaatii yhteisöjen tuomioistuinta tekemään edellä 1 kohdassa mainitun toteamuksen ja velvoittamaan Espanjan kuningaskunnan korvaamaan oikeudenkäyntikulut. Espanjan kuningaskunta vaatii, että kanne hylätään ja komissio velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Asian arviointi

9. EY 10 artiklan ensimmäisen kohdan mukaan jäsenvaltiot toteuttavat kaikki yleis- tai erityistoimenpiteet, joilla pystytään varmistamaan perustamissopimuksesta tai yhteisön toimielinten säädöksistä johtuvien velvoitteiden täyttäminen. Näihin säädöksiin kuuluvat direktiivit, jotka EY 249 artiklan kolmannen kohdan mukaisesti velvoittavat saavutettavaan tulokseen nähden jokaista jäsenvaltiota, jolle ne on osoitettu. Tämä velvoite merkitsee niiden jäsenvaltioiden osalta, joille direktiivi on osoitettu, velvoitetta toteuttaa osana kansallista oikeusjärjestystä ja direktiivissä asetettujen tavoitteiden mukaisesti kaikki direktiivin täyden oikeusvaikutuksen varmistamiseksi tarvittavat toimenpiteet. [3]

10. Vaikka Espanjan kuningaskunta vaatii kanteen hylkäämistä, se ei kiistä sitä, että direktiivin 98/83/EY noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset eivät vielä ole tulleet voimaan. Se on ilmoittanut vain kummankin kuninkaan asetuksen antamismenettelyn vaiheista. Direktiivin noudattamisen vaatimusta ei kuitenkaan täytetä pelkästään sillä, että aloitetaan menettely sellaisten lakien antamiseksi, joiden tarkoituksena on varmistaa direktiivin saattaminen osaksi kansallista oikeutta. [4]

11. Lisäksi se, että jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen mahdollisesti päättyy perustellussa lausunnossa asetetun määräajan kulumisen jälkeen, ei vaikuta siihen, että kanne on perusteltu. [5] Vaikka kyseessä olevat säännökset olisivatkin tällä välin tulleet voimaan, tämä ei estä jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättämisen toteamista.

12. Oikeudenkäyntikuluista päätetään yhteisöjen tuomioistuimen työjärjestyksen 69 artiklan 2 kohdan mukaan.

3 — Vrt. asia C-119/00, komissio v. Luxemburg, tuomio 21.6.2001 (Kok. 2001, s. I-4795, 12 kohta) ja asia C-29/01, komissio v. Espanja, tuomio 7.3.2002 (Kok. 2002, s. I-2503, 9 kohta).

4 — Vrt. edellä alaviitteessä 3 mainittu asia C-29/01, tuomion 10 kohta.

5 — Asia C-365/97, komissio v. Italia, tuomio 9.11.1999 (Kok. 1999, s. I-7773, 45 kohta) ja asia C-147/00, komissio v. Ranska, tuomio 15.3.2001 (Kok. 2001, s. I-2387, 26 kohta).

Ratkaisuehdotus

13. Edellä esitettyjen näkökohtien perusteella ehdotan, että yhteisöjen tuomioistuin toteaa seuraavaa:

1) Espanjan kuningaskunta ei ole noudattanut ihmisten käyttöön tarkoitetun veden laadusta 3 päivänä marraskuuta 1998 annetun neuvoston direktiivin 98/83/EY mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä eikä ilmoittanut näistä toimenpiteistä komissiolle.

2) Espanjan kuningaskunta velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.